

澳門金融管理局  
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

編號: 2199/2020-AMCM-CA

密函

本澳  
黑沙環新街 52 號  
政府綜合服務大樓三樓  
社區服務諮詢委員會  
召集人戴祖義先生 台啟

事項: 向中區社區服務諮詢委員會反映的個案

戴祖義先生:

貴委員會本年 4 月 14 日第 026/CCSCZC/2020 號有關題述事宜之公函收悉，就有關個案之葡文及中文回覆如下，以便 貴委員會代為轉達提案者。

銀行方面:

自新型肺炎疫情爆發以來，澳門金融業界在風險可控的前提下，為受疫情影響的客戶提供各類金融支援，包括由銀行公會在 2020 年 2 月 3 日公佈，允許遇到經濟困難的物業按揭本地客戶，包括個人客戶及中小企業客戶提供便利，向銀行申請僅需繳付利息，並暫停償還本金的臨時性安排，時限最長 6 個月。有關措施免收任何申請費用，有利客戶作財務上的靈活安排，以減輕在此期間的每月供款負擔及財政壓力。

此外，澳門多家銀行亦推出了抗疫相關企業貸款，以支持中小企業客戶經營及資金週轉，客戶可根據其業務情況及償還能力，與銀行商討合適的還款安排，相關抗疫貸款更可銜接特區政府推出的“中小企業銀行貸款利息補貼計劃”及“中小企信用保證計劃”，獲取上限四厘的利息補貼及政府對貸款申請的信用保證安排。

銀行一般按自身的風險承受能力，設定貸款偏好及政策，並對每宗貸款個案作獨立的評估及審批。在目前的情況下，銀行亦會基於客戶財務情況及需要，提供合適的還款安排。在疫情影响下遇有短期經濟困難的客戶，可與銀行聯繫和提出申請。

## TRADUÇÃO

A nível bancário:

Desde o início do surto de “pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, o sector financeiro de Macau tem prestado vários apoios financeiros aos clientes afetados pela epidemia, com observância da premissa de riscos controláveis. A Associação de Bancos de Macau anunciou, em 03.02.2020, a implementação de medidas convenientes aos clientes locais de empréstimos hipotecários para aquisição de propriedades que enfrentem dificuldades financeiras, incluindo pessoas singulares e pequenas e médias empresas (PMEs), permitindo que os mesmos solicitem aos bancos o pagamento apenas de juros e a suspensão temporária do pagamento do capital, com o prazo máximo de 6 meses. As referidas medidas dispensam qualquer taxa relativa ao pedido, o que ajudará os clientes a alcançar acordos financeiros flexíveis, a fim de reduzir o ônus da despesa mensal e a pressão financeira, durante esse período.

Além disso, muitos bancos em Macau também lançaram empréstimos corporativos relacionados com a epidemia para apoiar a operação e a movimentação de capital de clientes de PMEs. Os clientes podem negociar acordos de pagamento apropriados com os bancos, com base nas suas condições de negócios e a sua capacidade de pagamento. Os referidos empréstimos corporativos podem articular-se com o “Plano de Bonificação de Juros de Créditos Bancários para as Pequenas e Médias Empresas” e o “Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas”, lançado pelo Governo da RAEM para obter uma bonificação cujo limite máximo da taxa anual de juro é de 4%, bem como com o contrato de garantia de crédito do Governo para os pedidos de empréstimo.

Os bancos geralmente definem as suas preferências e políticas de empréstimos de acordo com a sua própria tolerância a riscos e procedem a avaliações e a aprovações independentes em cada caso de empréstimo. Nas circunstâncias actuais, os bancos também proporcionarão acordos de pagamento adequados com base na situação financeira e nas necessidades dos clientes. Os clientes com dificuldades financeiras de curto prazo, sob a influência da epidemia, podem contactar com os bancos e apresentar os seus pedidos.

藉此感謝 貴委員會對金融管理局工作的支持。若有任何查詢，  
請致電本局與 聯絡（電話： ）。此

順頌  
公祺

澳門金融管理局  
行政管理委員會主席

陳守信

二零二零年四月二十九日

社區服務諮詢委員會	
Conselho Consultivo de Serviços Comunitários	
收件編號 :	286/CSC/2020
Entrada n.º	
簽收 :	
Recibí	05 / 05 / 2020